



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

| Ufficio / Amt | N. Nr. | Data Datum |
|--|-----------|---------------|
| 5.6.0. - Ufficio Pianificazione Territoriale 5.6.0. - Amt für Raumplanung | 3763 | 12/10/2022 |

OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO DELL’INCARICO DI SUPPORTO TECNICO NELL’ELABORAZIONE DEL PROGRAMMA DI SVILUPPO COMUNALE PER IL TERRITORIO ED IL PAESAGGIO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES FÜR DIE TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG BEI DER AUSARBEITUNG DES ENTWICKLUNGSPROGRAMMS FÜR RAUM UND LANDSCHAFT MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER AUSGABE

OGGETTO:

Approvazione dell'affidamento diretto dell'incarico di supporto tecnico nell'elaborazione del Programma di sviluppo comunale per il territorio ed il paesaggio con contestuale impegno della spesa

CIG: 9440497094**CUP: I52B22001150007****CUI: S00389240219202200100**

Euro **43.500,00 (contr. prev.li al 4% e IVA al 22% esclusi), (ribasso di Euro 1.500,00 sull'importo stimato)** - cap. 08012.02.030500005 "Programma di sviluppo comunale" - cdc 80100 del Bilancio 2022.

Vista la Deliberazione della Giunta comunale n. 417 del 28.07.2021 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

vista la Deliberazione del Consiglio comunale n. 90 del 21.12.2021 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

vista la Deliberazione del Consiglio comunale n. 91 del 28.12.2021 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024;

vista la Deliberazione della Giunta comunale n. 3 del 10.01.2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2022-2024, limitatamente alla parte finanziaria;

vista la Deliberazione della Giunta comunale n. 127 di data 11.04.2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG)

BETREFF:

Genehmigung der Zuweisung des Direktauftrages für die technische Unterstützung bei der Ausarbeitung des Entwicklungsprogramms für Raum und Landschaft mit gleichzeitiger Verbuchung der Ausgabe

CIG: 9440497094**CUP: I52B22001150007****CUI: S00389240219202200100**

Euro **43.500,00 (4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. nicht inbegr.) (Abschlag von 1.500,00 Euro auf den geschätzten Betrag)** - Kap. 08012.02.030500005 „Gemeindeentwicklungsprogramm“ - KS 80100 des Haushaltsplanes 2022.

Es wurde Einsicht genommen, in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28.07.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen, in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für das Jahr 2022-2024, beschränkt auf den finanziellen Teil, genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 127 vom 11.04.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP)

| | |
|---|--|
| <p>– Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2022-2024;</p> | <p>– detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2022-2024 genehmigt worden ist.</p> |
| <p>visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p> | <p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p> |
| <p>visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p> | <p>Es wurde Einsicht genommen in der Satzung der Stadtgemeinde Bozen in geltender Fassung, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p> |
| <p>vista la Deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti, quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p> | <p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p> |
| <p>vista la Determinazione dirigenziale n. 163 del 30.03.2020 della Ripartizione Pianificazione e Sviluppo del Territorio con la quale il Direttore della Ripartizione Arch. Paolo Bellenzier provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;</p> | <p>Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung für Raumplanung und Entwicklung Nr. 163 vom 30.03.2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung Arch. Paolo Bellenzier – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22, Abs. 4 der Organisationsordnung, wahrnimmt.</p> |
| <p>Visti:</p> | <p>Es wurde Einsicht genommen in:</p> |
| <p>la L. 7 agosto 1990, n. 241 e ss.mm.ii. "<i>Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi</i>"</p> | <p>das G. Nr. 241 vom 7. August 1990 i.g.F. „<i>Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi</i>“;</p> |
| <p>la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "<i>Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi</i>";</p> | <p>das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „<i>Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen</i>“ in geltender Fassung;</p> |
| <p>D.Lgs. 18 Aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "<i>Codice dei contratti pubblici</i>";</p> | <p>das gvD vom 18. April 2016 Nr. 50 "<i>Vergabegesetzbuch</i>" i.g.F.;</p> |
| <p>L.P. 17 Dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii.</p> | <p>das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16</p> |

"Disposizioni sugli appalti pubblici";

il "Regolamento comunale per la disciplina dei contratti" approvato con Deliberazione del Consiglio comunale n. 3 del 25.01.2018 e ss.mm.ii.;

il "Regolamento di contabilità del Comune di Bolzano" approvato con Deliberazione del Consiglio comunale n. 1 del 12 gennaio 2016 e ss.mm.ii.

Premesso che:

- con Legge provinciale 9/2018 "Territorio e Paesaggio", all'art. 51, la Provincia Autonoma di Bolzano ha introdotto un nuovo strumento di pianificazione del territorio quale il "Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio" successivamente descritto come PSCTP, richiedendo ai Comuni, preferibilmente in forma associativa, l'elaborazione di uno strumento di programmazione a lungo termine (minimo 10 anni) per lo sviluppo del territorio e del paesaggio comunale;
- tale strumento dovrà essere elaborato garantendo in un procedimento pubblico la partecipazione dei cittadini, delle associazioni e dei vari gruppi d'interesse;
- le prescrizioni, i principi e gli obiettivi definiti dal PSCTP sono vincolanti per il Piano comunale per il territorio e il paesaggio (ex-PUC); il Programma di sviluppo comunale costituisce infatti condizione necessaria per attuare le trasformazioni agli strumenti urbanistici, *in primis* l'aggiornamento del Piano comunale territorio e paesaggio PCTP.
- il Programma in questione richiede dei contenuti minimi elencati al comma 5 dell'art 51 della LPTP 9/2018 (allegato A); contenuti che in parte sono già stati redatti e condivisi attraverso studi propedeutici di settore;
- dalle citate Linee Guida si evince chiaramente che il PSCTP dovrà essere un documento interdisciplinare redatto da un gruppo di tecnici con competenze

„Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe" i.g.F. ";

die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 3 vom 25. Januar 2018 genehmigte „Gemeindeordnung über das Vertragswesen" i.g.F.;

die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016 genehmigte „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen" i.g.F.

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

- In Art. 51 des Landesgesetzes Nr. 9/2018 sieht die Autonome Provinz Bozen ein neues Planungsinstrument vor, und zwar das Entwicklungsprogramm für Raum und Landschaft (GProRL), das die Gemeinden, vorzugsweise mehrere zusammengeschlossen, für ihr Gebiet als langfristiges Planungsinstrument erarbeiten. Das Entwicklungsprogramm gilt mindestens 10 Jahre und zielt auf die Entwicklung von Raum und Landschaft der Gemeinden ab;
- Dieses Instrument soll von den Gemeinden im Rahmen eines öffentlichen Verfahrens, das die Beteiligung der Bürger und Bürgerinnen, der Verbände und der Interessensgruppen gewährleistet, erarbeitet werden.
- Die im Entwicklungsprogramm für Raum und Landschaft festgesetzten Vorgaben, Grundsätze und Ziele sind verbindlich für den Gemeindeplan für Raum und Landschaft (ehem. BLP). Das Entwicklungsprogramm bildet nämlich die unabdingbare Voraussetzung, um die Raumplanungsinstrumente abzuändern und in erster Linie den Gemeindeplan für Raum und Landschaft zu aktualisieren.
- Das Entwicklungsprogramm muss die Mindestinhalte haben, die in Absatz 5 des Art. 51 des LG 9/2018 (Anlage A) angeführt sind. Besagte Mindestinhalte sind zum Teil im Rahmen vorbereitender Studien bereits ausgearbeitet und bekannt gemacht worden.
- Aus den erlassenen Richtlinien geht hervor, dass das GProRL ein fachübergreifendes Dokument ist, das von hochspezialisierten Fachleuten

professionali di alta specializzazione, che devono riferire ad un coordinatore tecnico. Quest'ultimo deve provenire dal gruppo dei cosiddetti progettisti "territoriali" che si occupano di temi del paesaggio, della pianificazione del territorio e della mobilità;

- con Delibera n. 490 del 12.07.2022, la Giunta Provinciale ha esteso l'assegnazione dei contributi per l'elaborazione del Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio (PSCTP) ai Comuni pilota e ai Comuni che hanno iniziato l'elaborazione prima della determinazione dei criteri di concessione dei contributi (fino all'80% delle spese sostenute), situazione in cui ricade il Comune di Bolzano.

Tutto ciò premesso, l'Amministrazione comunale intende incaricare un professionista, affinché proceda, in collaborazione col coordinatore del procedimento per l'approvazione del Programma di sviluppo comunale per il territorio ed il paesaggio all'espletamento delle seguenti mansioni:

1. efficiente svolgimento delle attività di supporto previste dalle Linee Guida provinciali necessarie per tutto il periodo della stesura del PSCTP, che si stima in ca. 20 mesi e con una spesa di ca. 43.500,00 Euro (22% IVA e 4% contrib. previdenziali esclusi);
2. predisposizione del bando di gara e di tutti gli atti ad esso connessi per selezionare il *team* di lavoro di esperti incaricati alla stesura del PSCTP come da Linee Guida della Provincia Autonoma di Bolzano.

Verificato che:

- le risorse interne della Ripartizione Pianificazione e Sviluppo del Territorio non consentono nei termini l'esecuzione del suddetto servizio a causa della **carenza di personale nell'organico**;
- anche gli altri uffici

ausgearbeitet wird, die dann dem Gesamtkoordinator/ der Gesamtkoordinatorin darüber Bericht erstatten müssen. Die Person, die die Koordinierung übernimmt, muss der Gruppe der sog. „Landschaftsplaner/-Innen“ gehören, die in den Fachbereichen Landschaft, Raumplanung und Mobilität tätig sind.

- Mit Beschluss Nr. 490 vom 12.07.2022 hat die Landesregierung die Gewährung von Beiträgen für die Erstellung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft auch auf die Pilot-Gemeinden und auf die Gemeinden ausgedehnt, die vor der Festlegung der Kriterien für die Beitragsgewährung (bis zu 80% der bestrittenen Ausgaben) mit der Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogramms begonnen haben. Dieser ist der Fall der Stadtgemeinde Bozen.

Dies alles vorausgeschickt beabsichtigt die Stadtverwaltung, eine Fachperson zu beauftragen, die in Zusammenarbeit mit dem Koordinator / der Koordinatorin des Verfahrens zur Genehmigung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft folgende Aufgaben ausführt:

1. effiziente Durchführung der von den technischen Richtlinien der Landesverwaltung vorgesehenen Unterstützungstätigkeiten während des gesamten Zeitraums (ca. 20 Monate) der Erstellung des GProRL, wofür eine Ausgabe von ca. 43.500 Euro (zzgl. 22% MwSt. und 4% Fürsorgebeiträge) vorgesehen ist;
2. Vorbereitung der Ausschreibung und aller damit zusammenhängender Unterlagen zur Ermittlung des Expertenteams, das mit der Erstellung des GProRL nach den von der Autonomen Provinz Bozen erlassenen Richtlinien beauftragt werden soll.

Es wurde Folgendes festgestellt:

- Die internen Personalressourcen der Abteilung für Raumplanung und -entwicklung ermöglichen es nicht, die gegenständliche Dienstleistung innerhalb der vorgegebenen Fristen auszuarbeiten, (**unzulängliche**

dell'Amministrazione comunale sono oggettivamente impossibilitati ad eseguire con proprio personale la peculiare prestazione con il grado di perfezione richiesto, come constatato dall'inutile decorso del termine dell'interpello per la ricognizione periodica di personale interno idoneo allo svolgimento dell'incarico in oggetto.

Si è reso necessario provvedere all'affidamento diretto dell'incarico di supporto tecnico nell'elaborazione del Programma di sviluppo comunale per il territorio ed il paesaggio ai sensi degli artt. 35, co. 2 e 157, co. 2, D.Lgs. 50/2016, **come da disciplinare prestazionale approvato dalla Giunta municipale con Promemoria nr. 425 del 18/07/2022.**

Pertanto, si è proceduto all'individuazione dell'Arch. Gross – Via dei Vanga 41, cap. 39100, Bolzano, P.IVA 00881030217, professionista altamente esperto nel settore e gli è stato chiesto, in data 25/08/2022 con Prot. n. 231658/2022, un preventivo comprensivo di tutte le voci sopra descritte necessarie per l'affidamento dell'incarico.

Dato atto che:

- è stata acquisita la documentazione di cui all'art. 81, D.Lgs. 50/2016;
- non sussistono le cause di esclusione di cui all'art. 80, D.Lgs. 50/2016.

Premesso che:

- non è stato utilizzato il mercato elettronico della Pubblica Amministrazione per l'individuazione del contraente, in quanto trattasi di incarico professionale di ingegneria affidato ai sensi degli artt. 36, co. 2 e 157, co. 2, D.Lgs. 50/2016;
- sono state rispettate le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*" e del

Ressourcen im Stellenplan).

- Auch die anderen Ämter der Stadtverwaltung sind nicht imstande, mit eigenem Personal die erforderliche Leistung mit dem notwendigen Perfektionsniveau zu erbringen, wie der erfolglose Ablauf der Suche nach geeignetem internem Personal für die Durchführung des gegenständlichen Auftrags gezeigt hat.

Es hat sich somit als notwendig erwiesen, den Auftrag für die technische Unterstützung bei der Erstellung des Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft gemäß Art. 35, Abs. 2, und Art. 157, Abs. 2 des gvD 50/2016 direkt zu vergeben, und zwar **im Einklang mit dem Leistungsverzeichnis, der mit Memorandum des Stadtrates Nr. 425 vom 18.07.2022 genehmigt wurde.**

Es wurde Arch. Gross – Wangergasse 21, PLZ 39100, Bozen, MWSt.-Nr. 00881030217, der in diesem Fachbereich hochqualifiziert ist, kontaktiert. Mit Schreiben Prot. Nr. 231658/2022 vom 25.08.2022 wurde er ersucht, einen Kostenvoranschlag einzureichen, der alle oben beschriebenen und für die Vergabe des Auftrags erforderlichen Posten umfasst.

Es wird Folgendes festgelegt:

- die Unterlagen gemäß Art. 81 des gvD 50/2016 wurden eingeholt;
- es liegen keine Ausschlussgründe laut Art. 80 des gvD 50/2016 vor.

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

- Die Auswahl des Vertragspartners wurde nicht über den elektronischen Markt der Öffentlichen Verwaltung vorgenommen, da es sich um einen Auftrag für Ingenieurleistungen handelt, der gemäß Art. 36, Abs. 2, und Art. 157, Abs. 2 des gvD 50/2016 vergeben wird;
- es wurden die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation gemäß Art. 10 der "*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*" und dem "*Dreijahres-*

"Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione";

- il professionista Arch. Raimund Gross si è reso disponibile ad offrire quanto richiesto ed ha presentato in data 25/08/2022, con Prot. n. 231658/2022, un preventivo per un importo di Euro 43.500,00 (contr. prev.li al 4% e IVA al 22% esclusi), allegandovi il CV e la Dichiarazione sostitutiva ai sensi del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445;

Visto il CV prodotto dall'Arch. Gross, da cui emerge che l'Arch. Gross dispone della formazione tecnica ed organizzativa necessaria a garantire un adeguato supporto tecnico e gestionale al coordinatore unico nel procedimento per l'elaborazione del Programma di sviluppo comunale per il territorio ed il paesaggio.

La pluriennale collaborazione del professionista con le Pubbliche Amministrazioni (vedi servizio edilizia pubblica provinciale e commissioni edilizie comunali) dimostra l'acquisizione di una buona padronanza nella gestione dei processi amministrativi della pubblica amministrazione, competenza necessaria ad un'efficiente collaborazione nelle attività di supporto al coordinamento del procedimento.

Inoltre, si prende atto della perfetta conoscenza del professionista delle lingue italiano e tedesco, condizione necessaria per la gestione della comunicazione e per la redazione degli elaborati in versione bilingue, come richiesto nella lettera di invito del 17/08/2022 Prot. 225447.

Esaminata tutta la documentazione richiesta per l'affidamento dell'incarico in base all'art. 80 del D.Lgs 50/2016 relativa ai requisiti generali di partecipazione e alla regolarità contributiva (DURC -INARCASSA - Iscr. Albo) risultata regolare;

Visto il preventivo di spesa del 25/08/2022, Prot. n. 231658/2022, ritenuto congruo per un importo di Euro 43.500,00 (contr. prev.li e Iva

plan zur Korruptionsprävention" berücksichtigt;

- der Freiberufler Arch. Raimund Gross hat sich bereit erklärt, die geforderten Dienstleistungen zu erbringen. Am 25.08.2022 hat er den Kostenvorschlag Prot. Nr. 231658/2022 vorgelegt, der eine Ausgabe von 43.500,00 € (ohne 4% Fürsorgebeiträge und 22% MWSt.) vorsieht und dem er seinen Lebenslauf und die Ersatzerklärung gemäß D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 beigelegt hat.

Aus dem von Arch. Gross eingereichten Lebenslauf geht hervor, dass er über die erforderliche technische und organisationstechnische Qualifikation verfügt, um eine angemessene technische und verwaltungstechnische Unterstützung des Gesamtkoordinators im Verfahren zur Erstellung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft zu gewährleisten.

Die langjährige Zusammenarbeit des Freiberuflers mit den öffentlichen Verwaltungen (z.B. mit dem Dienst für öffentliches Bauwesen des Landes und mit den Baukommissionen der Gemeinden) zeigt, dass er die Verwaltungsabläufe der öffentlichen Verwaltung gut kennt, eine Kompetenz, die für eine effiziente, unterstützende Tätigkeiten zur Koordination des Verfahrens notwendig ist.

Darüber hinaus wird zur Kenntnis genommen, dass der Freiberufler die deutsche und die italienische Sprache einwandfrei beherrscht, was notwendig ist, um die Kommunikation zu managen und die Projektunterlagen zweisprachig zu verfassen, wie im Einladungsschreiben vom 17/08/2022 Prot. 225447 gefordert.

Es wird bestätigt, dass die gemäß Art. 80 des GvD Nr. 50/2016 für die Erteilung des Auftrags notwendigen Unterlagen (DURC - INARCASSA - Einschreibung Berufsverzeichnis) auf ihre Ordnungsmäßigkeit geprüft worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in den Kostenvorschlag vom 25.08.2022, Prot. Nr. 231658/2022, der eine Ausgabe von 43.500,00

al 22 esclusi), in quanto allineato con i valori di mercato;

Euro (ohne 4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. vorsieht und für angemessen und marktkonform befunden wurde.

Assunto che:

- l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;
- il presente atto sarà pubblicato sul sito del Comune di Bolzano ai fini della trasparenza, così come previsto ai sensi di legge.

Es wurde festgestellt,

- dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,
- dass die vorliegende Maßnahme auf der Website der Stadtgemeinde Bozen zum Zwecke der Transparenz veröffentlicht wird, wie vom Gesetz vorgeschrieben.

Espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnico-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore di Ripartizione

determina:

di affidare l'incarico in oggetto all'Arch. Raimund Gross domiciliato in Via dei Vanga 41 - 39100 BOLZANO - P.IVA 00881030217, per l'importo di Euro 53.452,80 (contr. prev.li al 4% e IVA al 22% compresi) alle condizioni di cui all'offerta presentata in data 25/08/2022, Prot. n. 231658/2022;

di approvare la spesa complessiva di Euro 53.452,80 (contr. prev.li al 4% e I.V.A. al 22% compresi) necessaria per lo svolgimento dell'incarico di supporto tecnico nell'elaborazione del Programma di sviluppo comunale per il territorio ed il paesaggio, come specificato nelle premesse;

di approvare che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica per mezzo di corrispondenza ai sensi dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei contratti";

di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del

verfügt

der Direktor der Abteilung Folgendes:

Der im Betreff erwähnte Auftrag wird an Arch. Raimund Gross mit Domizil in der Wangergasse 41 - 39100 Bozen - MwSt.-Nr. 00881030217 für den Betrag von Euro 53.452.80 (einschl. 4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt.) erteilt, und zwar zu den Bedingungen des am 25.08.2022, Prot.-Nr. 231658/2022 vorgelegten Angebots.

Es wird die Gesamtausgabe von Euro 53.452.80 (einschl. 4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt.) genehmigt, die für die in der Prämisse erwähnte technische Unterstützung bei der Erstellung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft erforderlich ist.

Es wird der Vertrag genehmigt, der elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art. 21 der *Gemeindeordnung über das Vertragswesen* abgeschlossen wird.

Im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten

principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile, avendo accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica.

Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., werden die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre verbucht, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage, nachdem im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft worden ist, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist.

Il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e dell'art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016.

Die vorliegende Maßnahme ist gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen.

Avverso il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

File firmato digitalmente da/ digital unterzeichnet:

Direttore della Ripartizione Pianificazione e Sviluppo del Territorio
Der Direktor der Abteilung für Raumplanung und -entwicklung

Arch. Paolo Bellenzier

| Anno Jahr | E/U E/A | Numero Nummer | Codice Bilancio Haushaltskodex | Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung | Importo Betrag |
|--------------|------------|------------------|-----------------------------------|--|-------------------|
| 2022 | U | 5265 | 08012.02.030500005 | Programma di sviluppo comunale (Legge Territorio e paesaggio 9/2018) | 53.452,80 |

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor
BELLENZIER PAOLO / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

ffa67e5a4041d08b6dc9400d7f4e70c28c201e5367395038cbb5eda3944702 - 9457554 - det_testo_proposta_10-10-2022_17-41-54.doc
f7a2dc012efdabd9a095382702870d9d491d613a05b2cdc140f2c3f29cd0e420 - 9457555 - det_Verbale_10-10-2022_17-43-54.doc
d2f624b5d4ba69289036e239e101e3b992e54c8129c9f853ee4f33a18af7899a - 9457563 - ALLEGATO CONTABILE ARCH. GROSS .rtf
b8583db5a73544321f108d8bbaef79781a9af3be5cd88b5078d7a6f3b0dbf366 - 9457564 - dlG_00425_18-07-2022.pdf
9f419d6584e5d40a47c76e3c8be89ec3344e60d4a5cb5bd32450b96fa0b86e38 - 9465499 - ALLEGATO CONTABILE ARCH. GROSS .pdf